

otos — ухо, *rhinos* — нос, *laryngos* — гортань и *logia* — наука, раздел науки, раздел медицины. Для большего удобства люди пришли к простому сокращению по трем ключевым составляющим — ЛОР. Ухо довольно сложный орган, отвечающий не только за восприятие звуковых импульсов, но и за положение тела в пространстве, нос — за транспорт и очищение воздуха, главная функция гортани — голосообразующая. Отсюда и специалист по лечению заболеваний уха, горла и носа — Otorhinolaryngologus. Благодаря накопленным знаниям и практическому опыту, появились новые направления: детская оториноларингология, отоневрология, фониатрия, онкологическая оториноларингология, аудиология, вестибулология.

Выводы

Результаты нашего исследования показали историю, ряд изменений слов «хирург», «офтальмолог», «анестезиолог» и «оториноларинголог», их значение и сущность в настоящем времени.

ЛИТЕРАТУРА

1. Микельсон, А. Д. 30000 иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык, с объяснением их корней / А. Д. Микельсон. — М.: Москва, 1869.

УДК 811.161.1'373.45:811.111'373.613

АНГЛИЦИЗМЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Крюк А. А.

Научный руководитель: старший преподаватель А. А. Шиханцова

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Английский язык — родной для около 335 млн (2003 г.), третий родной язык в мире после китайского и испанского, людей, говорящих на нем (включая тех, для кого он является вторым языком), — свыше 1,3 млрд человек (2007). Один из шести официальных и рабочих языков ООН [1].

Английский язык является официальным в 54 странах — Великобритании, США (официальный язык тридцати одного штата), Австралии, один из официальных языков Ирландии (наряду с ирландским), Канады (наряду с французским) и Мальты (вместе с мальтийским), Новой Зеландии (наряду с маори и жестовым). Используется в качестве официального в некоторых государствах Азии (Индия, Пакистан и других) и Африки (в основном это бывшие колонии Британской империи, входящие в Содружество наций), при этом большинство населения этих стран является носителями других языков [1, 2].

Англицизм — заимствование из английской лексики. Англицизмы стали проникать в русский язык с начала XIX в., но их приток в нашу лексику оставался слабым вплоть до 1990-х гг., когда началось повальное заимствование как слов без соответствующих понятий — в компьютерной терминологии (шредер, оверхэд, плоттер) и деловой лексике (дефолт, маркетинг, дилер, офшор), так и замещение русских слов английскими для выражения положительности или отрицательности, отсутствующих у исходного слова в принимающем [3].

Цель

Изучить имеющиеся в литературных источниках данные об англицизмах в русском языке.

Материал и методы исследования

Научно-методические пособия, аналитический и статистический.

Результаты исследования и их обсуждение

Английский язык очень продуктивный. Благодаря его многосторонней природе он может претерпевать различные словообразовательные процессы, что приводит к пополнению словаря. Новые слова появляются тогда, когда возникает необходимость дать название новым предметам или выразить иное отношение к уже известным предметам или иначе охарактеризовать их. Все больше и больше английских слов прочно входят в русский язык и становятся привычными.

По данным моего анализа текстов в рабочих тетрадях по английскому языку для студентов 1 курса лечебного и медико-диагностического факультетов учреждений высшего медицинского образования было выявлено 19 англицизмов (были проработаны все 10 тем, а именно: аптека, терапия, хирург, первая помощь, инфекционные заболевания, получение медицинского образования, как я получал медицинскую справку, анатомия, участковый врач). Для анализа использовались этимологический онлайн-словарь русского языка Г. А. Крылова, этимологический онлайн-словарь русского языка Макса Фасмера и этимологический онлайн-словарь русского языка Н. М. Шанского [4, 5]:

-test; club; jam; skateboard; snowboard; alert; chart; match; surfing; performance; training; check; reception; label; stick; case; latex; scrub; device.

Легко заметить, что большинство англицизмов и американизмы свободно приобретают грамматические особенности параллельных слов заимствующего языка: систему падежей, числа. В этом случае часто несколько изменяется значение иностранного слова — источника, например: спикать (to speak — говорить), бузить (busy — беспокойный, суетливый), аскать (to ask — спрашивать) Они также образуют сочетания с другими иноязычными или русскими словами (бизнес-центр), выступают базой для производных слов, к примеру — бюджет — бюджетный).

Проникновение англицизмов в русский язык происходит в сфере политики, экономики, образовании, медицины и спорта, например, секьюрити, пирсинг, фитотерапия, скрининг, антибиотики и др.

Некоторые англоязычные названия сосуществуют с их переводами, например, e-mail или электронная почта. При этом часто возникает необходимость разграничить близкие по содержанию понятия. Например, «имидж» и «образ». В одних ситуациях уместно употребление только «англицизма» — имидж работника, имидж банка, в других — уместно употребление слова «образ» — например, образ Божий, образ Татьяны, образ царя, образ учителя.

Выводы

Результаты данного исследования позволяют сделать вывод о том, что современный словарный запас русского языка менялся и дополнялся на протяжении многих веков. В целом, процесс заимствования нельзя рассматривать как отрицательное явление. Это один из способов развития языка, обогащение его словарного запаса. Самое главное — знать смысл произносимых слов, употреблять их вовремя и к месту, иноязычное слово должно употребляться правильно и точно в том значении, которое оно имеет в языковом источнике, а также оно должно быть понятно тем, кто его употребляет.

ЛИТЕРАТУРА

1. Википедия — свободная энциклопедия / [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki/>. — Дата доступа: 22.03.2020.
2. Новый англо-русский словарь / под ред. В. К. Мюллер. — 9-е изд. — М., 2006.
3. Дьяков, А. И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке / А. И. Дьяков. — Новосибирск, 2004.
4. Лингвмастер / [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.lingvomaster.ru>. — Дата доступа: 20.03.2020.
5. Этимологический словарь Крылова / [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://gufo.me/dict/krylov>. — Дата доступа: 02.03.2020.